

## Protac SenSit® Nature Puff

DK - Brugsvejledning

GB - Directions for use

DE - Gebrauchsanweisung

FR - Mode d'emploi

NL - Gebruiksaanwijzing

SE - Bruksanvisning

ES - Instrucciones de uso

IT - Istruzioni



Medical Device

[www.protac.dk](http://www.protac.dk)

# DK - Brugsvejledning

## Protac SenSit® Nature Puff

Du har valgt et Protac kvalitetsprodukt. Protac garanterer at du har fået et originalt, dansk designprodukt udviklet i samarbejde med faglige sparringspartnere.

Protac har siden 1994 udviklet, produceret og solgt sansestimulerende hjælpemidler til sundhedssektoren i Danmark, Europa, Australien og New Zealand.

Protac produkter er udviklet ud fra teorier om sanseintegration og veldokumenteret ift. forskning, dokumentation og case beskrivelser.

Protac har i produktionsprocessen fokus på miljø og sikkerhed. Metervaren er certificeret i henhold til Standard 100 by OEKO-TEX® nr. 1606038 Centexbel.

Protac plastikugler er certificeret iht. Standard 100 by OEKO-TEX® nr. 2076-310 DTI.

Yderligere oplysninger findes på [www.protac.dk](http://www.protac.dk)

## Mærkning

Produkterne er mærket iht. (EU) 2017/745 og 93/42/EU for medicinsk udstyr.

CE – og vaskeetiketter, med information om fabrikant, råvarer og vaskeanvisning, er placeret inden i puffen.

Symbolforklaring på etiket: der henvises til punktet Symbol forklaring.

## Generelle forsigtighedsregler - Sikkerhed

- ⚠ • Må ikke, uden opsyn anvendes til brugere, som ikke kan tage vare på sig selv.
- ⚠ • Må ikke bruges som en fod/benstøtte ved tryksår på læg og hæl.
- ⚠ • Må ikke bruges som skammel hvis man har tryksår bag på.
- ⚠ • Pas på ikke at snuble over puffen, hvis brugeren har en usikker balance.
- ⚠ • Må ikke sættes op på en plade med hjul på.
- ⚠ • Undgå at ryge når man sidder på puffen. Table gløder eller cigaretter kan forårsage brand-skader.
- ⚠ • Må ikke bruges nær åben ild.
- ⚠ • Efterlad ikke en person siddende på puffen, i direkte sol over længere tid.
- ⚠ • Brugeren skal benytte solcreme, hvis Protac SenSit® Nature Puff benyttes i solen
- ⚠ • Max vægt 150 kg.

## Produktets formål og anvendelsesmiljø

Sanseintegration danner grundlag for udviklingen af alle Protac produkter. Denne teori kommer fra USA og er udviklet af A. Jean Ayres, ergoterapeut og psykolog tilbage i 1970'erne. En teori, som tager udgangspunkt i, hvordan hjernen bearbejder sanseindtryk, og hvordan man kan påvirke de forskellige sansestimuli via tyngde og tryk i taktilsansen (berøringssansen) i huden og den proprioceptive sans (bevægelsesansen) i muskler og led. Kuglernes tryk, bevægelse og tyngde påvirker netop disse sanser.

Protac SenSit® Nature Puff er udviklet som et hjælpemiddel til personer med funktionsnedsættelse.

Børn, unge, voksne og ældre kan anvende Protac SenSit® Nature Puff:

- Fysisk og psykisk uro
- ADHD og autisme
- Psykiatriske sygdomme f.eks. demens, skizofreni, depression, angst, anoreksi mv.
- Udviklingsforstyrrelser, sanseforstyrrelser, døvblindhed mv.
- Stress
- Balance problemer

Til personer med motorisk uro og autisme bruges Protac SenSit® Nature Puff som en skammel hvor man gennem sædet med kuglerne får den sansestimuli, der skaber tryghed.

Personer med psykiatrisk sygdom har ofte motorisk og psykisk uro. Protac SenSit® Nature Puff kan bruges som en skammel for at skabe ro og tryghed for brugeren. Kuglernes tryk giver ligeledes en bedre kropsfornemmelse og øget velvære.

Protac SenSit® Nature Puff bruges til personer med f.eks. udviklingsforstyrrelser, sanseforstyrrelser, døvblindhed for at skabe øget sansestimulation til kroppen gennem kuglernes tryk.

Protac SenSit® Nature Puff bruges til personer med stress for at give ro, tryghed og en bedre kropsfornemmelse.

Protac SenSit® Nature Puff kan f.eks. bruges i uderum, haver og parker, på institutioner, bosteder, dagtilbud, hospitaler.

På skoler kan Protac SenSit® Nature Puff f.eks. bruges f.eks. i skolegården eller andre uderum. I private hjem kan Protac SenSit® Nature bruges f.eks. på terrassen, i udestuen eller i haven.

## Anvendelse af produktet

Protac SenSit® Nature Puff kan bruges som en fod/benstøtte sammen med Protac SenSit® Nature.



DK

Protac SenSit® Nature Puff kan anvendes særskilt som en taburet.



## Protac SenSit® Nature Puff leveres samlet og klar til brug

### Levetid for produktet

Produktet har en forventet levetid på 3 år.

Levetid er baseret på korrekt brug, rengøring, vask, service og vedligehold.

Produkter som anvendes ud over den ovennævnte levetid, skal vurderes for fremtidig anvendelse.

Det er brugerens ansvar løbende at vurdere om produktet kan anvendes ud over den angivne levetid.

### Rengøring

Betrækket til Protac SenSit® Nature Puff kan vaskes. Interval og behov for vask af betrækket afhænger af anvendelse og brug. Ved vask og renholdelse af puffen, følges nedenstående anvisning.

- Yderstoffet kan vaskes i en vaskemaskine – min. 7 kg, med vaskemiddel uden blegemiddel og parfume. Skyllmiddel må ikke benyttes - se i øvrigt vaskeanvisning i betrækket.
- Inderpose med granulat og kugler må ikke vaskes.  
Kan aftørres med en klud, hårdt opvredet i varmt sæbevand.

### Demontering før vask:

1. Inderposen tages ud af puffen.
2. Lynlåsen lynes før betrækket vaskes.

## Montering efter vask:

1. Lyn lynlåsen op.
2. Inderposen placeres i betrækket, lynlås lynes.

Ved fjernelse af pletter, hvor der tænkes anvendt pletfjerningsmiddel, forsøg da først på et sted, som ikke er synligt, for at se om stoffet vil tage skade, eller farve vil blive påvirket. Protac anbefaler ikke brug af pletfjerningsmidler.

## Vedligehold

Kontroller puffen hver gang den anvendes, for fejl og mangler, samt gennemgå en gang årligt puffens syninger, lynlåse, stof, kugler, granulat og puffens generelle tilstand. Hvis man bliver opmærksom på alvorlige fejl og mangler, skal Protac SenSit® Nature Puff tages ud af brug, indtil fejlen er udbedret og sikkerhed genoprettet.

Protac SenSit® Nature Puff kan aftørres med en klud, hårdt opvredet i varmt sæbevand. Kan afsprittes.

- ⚠ • Protac SenSit® Nature Puff tåler ikke temperaturer under 0 grader.
- Efter kraftigt regnvejr vendes puffen og bunden aftørres med en tør klud.

Protac tager forbehold vedr. erstatning ved forkert håndtering ift. vask og vedligehold.

## Transport og opbevaring

Ved transport er puffen pakket i en papkasse, som beskytter puffen mod snavs og fugt. Hvis puffen benyttes sammen med Protac SenSit® Nature stol kan den, når den ikke er i brug, sættes op på stolen, således at når stolens regnslag trækkes over, er både stol og puff beskyttet mod blandt andet fugleklatte, sol og kraftigt regnvejr.

## Bortskaffelse

Protac SenSit® Nature Puff kan ved bortskaffelse opdeles i følgende enkeltdeler:

Plast og stof.

Plastkuglerne kan bortskaffes som hård plastic.

Alle dele kan bortskaffes som brændbart affald.

Affald bortskaffes efter gældende regler.

## Garanti

Der ydes 2 års garanti på produktionsfejl.

## Garanti bortfalder i følgende tilfælde:

- Overbelastning af Protac SenSit® Nature Puff
- Voldsomt brug af Protac SenSit® Nature Puff
- Manglende eller forkert vedligehold af Protac SenSit® Nature Puff

**Sporbarhed:** Der er markeret produktionsmåned og -år samt serienummer på CE- og vaskeetiketten.

## Symbol forklaring

Dette er kun eksempler, se den anbefalede vaskeanvisning på vaskelabel i produktet.

DK



Vaskebalje:  
Max. vasketemperatur (se vaskelabel)



Trekant:  
Må ikke bleges



Firkant med cirkel:  
Tørretumbling (se vaskelabel)



Strygejern:  
Må ikke stryges



Cirkel:  
Må ikke renses



Advarsel:  
Se under punktet Sikkerhed



Brugerinformation



Til udendørs brug



CE mærket i henhold til  
(EU) 2017/745 og 93/42 EC  
for medicinsk udstyr



Fabrikant



Serienummer

## Reservevedelsliste

- Betræk
- Inderpose med kugler og granulat

## Tekniske specifikationer

### Mål:

Protac SenSit® Nature Puff

Højde: 42 cm

Vægt: ca. 2,5 kg

**Standarder:** Efterlever generelle krav til hjælpemidler ift. følgende harmoniserede standarder:

**Klinisk evaluering:** EN 12182:2012

**Risikoanalyse:** EN ISO 14971:2019

**Kvalitetsledelsessystemer:** EN ISO 13485:2016

**Vandsøjle tryk for yderstof:** 10.000 mm - testet iht. EN ISO 811: 2018

## Service informationer

Der må ikke bruges andre kugler i Protac SenSit® Nature Puff end de af fabrikanten brugte.

## Vejledning

- dagligt eftersyn af Protac SenSit® Nature Puff

1. Lynlås er lukket
2. Ingen tegn på huller, beskadigelse i stof og syninger.

DK



Protac A/S  
Niels Bohrs Vej 31 D, Stilling  
DK-8660 Skanderborg  
Tel.: +45 86 19 41 03  
e-mail: [protac@protac.dk](mailto:protac@protac.dk)

Oversigt over forhandlere:  
Der henvises til: [www.protac.dk/kontakt](http://www.protac.dk/kontakt)

# GB - Directions for use

## Protac SenSit® Nature Puff

You have chosen a Protac quality product. Protac guarantees that you have purchased an original Danish design product developed in partnership with professionals.

Since 1994, Protac has developed, manufactured and sold sensory stimulating aids to the healthcare sectors in Denmark, Europe, Australia and New Zealand.

Protac products are developed from the theory of sensory integration and are well documented with respect to research, documentation and case descriptions.

Protac production process focuses on environment and safety. The fabric is certified according to Standard 100 by OEKO-TEX® nr. 1606038 Centexbel.

Protac plastic balls are Standard 100 by OEKO-TEX® nr. 2076-310 DTI.

GB

For more information, go to [www.protac.dk](http://www.protac.dk)

## Labelling

The products are labeled in accordance with Regulation (EU) 2017/745 and 93/42/EC Class I medical devices. CE- and care labels with information about the manufacturer, raw materials and washing instructions are placed inside the puff.

Symbol explanation on label: see the Key to symbols section.

## General precautions - Safety

- ⚠ • The Puff must not be used unsupervised by individuals who require special care.
- ⚠ • Must not be used by individuals with pressure ulcers on their calves and heels.
- ⚠ • The Puff must not be used as a stool, by individuals with bedsores.
- ⚠ • Take care not to trip over the footstool if the user is unsure of his/her balance.
- ⚠ • Protac SenSit® Nature Puff must not be placed or affixed to a platform with wheels.
- ⚠ • Avoid smoking when sitting on the stool. Lost embers or cigarettes can cause burns.
- ⚠ • Must not be used near an open flame.
- ⚠ • Do not leave a person sitting on the stool in direct sunlight for long periods of time.
- ⚠ • The user must use sunscreen if Protac SenSit® Nature Puff is used in the sun.
- ⚠ • Max. weight 150 kg



## Purpose and function of the product

All Protac products are developed from the theory of sensory integration. The theory originates from the USA and was developed by occupational therapist and psychologist A. Jean Ayres back in the 1970s. The theory is based on how the brain processes sensory impressions and how the different sensory stimuli can be influenced through weight and pressure on the tactile sense (sense of touch) in the skin and the proprioceptive sense (sense of movement) in muscles and joints. The pressure, movement and weight of the balls stimulate these particular senses.

The Protac Sensit® Nature Puff was developed as an aid for individuals with functional impairments.

The Protac Sensit® Nature Puff is suitable for children, youths, adults and the elderly.

- Physical and psychological unrest
- ADHD and autism
- Psychological disorders such as dementia, schizophrenia, depression, anxiety, anorexia etc.
- Developmental disorders, sensory disruptions, deaf-blindness etc.
- Stress
- Balance problems

For people with motor unrest and autism, Protac Sensit® Nature Puff is used as a stool where you get the sensory stimulation which create security through the seat with the balls.

People with psychiatric disorder often have motor and psychological unrest. Protac Sensit® Nature Puff can be used as a stool to create peace and security for the user. The pressure of the balls also gives a better body sensation and increased well-being.

Protac Sensit® Nature Puff is used for people with e.g. developmental disorders, sensory disorders, deafblindness to create increased sensory stimulation to the body through the pressure of the balls.

Protac Sensit® Nature Puff is used for people with stress to provide calm, security and a better body awareness.

Protac SenSit® Nature Puff can e.g. be used in outdoor spaces, gardens and parks, in institutions, residences, day care centers and hospitals.

In schools, Protac SenSit® Nature Puff can e.g. used in the schoolyard or other outdoor spaces. In private homes, Protac SenSit® Nature Puff can be used e.g. on the terrace, in the conservatory or in the garden.

## Using the product

The Protac SenSit® Nature can be used as a foot/leg rest, together with the Protac SenSit® Nature.



GB

The Protac SenSit® Nature can be used as a stool.



## Protac SenSit® Nature Puff is delivered assembled and ready for use

### Product lifetime

The product's expected lifetime is three years.

The product's lifetime is based on correct use, cleaning, washing, service and maintenance. Products that are used in excess of the above lifetime must be assessed for future use. The user is responsible for continuously assessing whether the product can be used in excess of the lifetime stated.

### Cleaning

The cover for Protac SenSit® Nature Puff can be washed. The need and frequency of washing depend on the use of the chair. Follow the instructions below when washing and cleaning the chair.

- The cover can be washed in a washing machine, min. 7 kg, using a detergent without bleach and perfume. See the washing instructions inside the cover.
- The innerbag with balls and granulates cannot be washed. See the washing instruction on the innerbag.

### Disassembly before washing:

1. Remove the inner bag from the puff.
2. Zip the zipper before washing the cover.

## Assembly after washing:

1. Zip up the zippers.
2. The inner bag is placed in the cover, the zipper is zipped.

Before using any stain removers, do a test on a non-visible area to make sure that it does not damage or change the colour of the fabric. Protac does not recommend the use of stain removers.

## Maintenance

Inspect the Protac SenSit® Nature Puff for defects and deficiencies prior to each use. Inspect the all seams, zips, fabric, straps, balls and general condition once a year. If serious defects or deficiencies are discovered, the Protac SenSit® Nature Puff must not be used until the defects have been repaired and safety has been restored.

The Protac SenSit® Nature Puff can be wiped with a well-wrung cloth soaked in warm soapy water. Can be wiped off with alcohol.

- ⚠ • Protac SenSit® Nature Puff must not be used in temperatures below 0 degrees.
  - After heavy rain, turn the stool upside down and wipe the bottom with a dry cloth.

Protac accepts no liability for damages resulting from incorrect washing and maintenance.

## Transport and storage

During transport, the Protac SenSit® Nature Puff is packed in a cardboard box, which protects it against dirt and moisture.

If the stool is used together with the Protac SenSit® Nature chair it can, when not in use, be placed on the chair, so that when the chair's raincover is pulled over, both chair and stool are protected against, among other things, bird droppings, sun and heavy rain.

## Disposal

Protac SenSit® Nature Puff can be divided into the following components for waste disposal purposes: Plastic and fabric.

The plastic balls can be disposed of as hard plastic.

All parts of the chair can be disposed of as combustible waste.

Waste must be disposed of in accordance with applicable rules.

## Warranty

There is a two-year warranty against manufacturer's defects.

## The warranty will be voided in the following cases:

- Overload of Protac SenSit® Nature Puff
- Harsh use of Protac SenSit® Nature Puff
- Lack of or incorrect maintenance of Protac SenSit® Nature

**Traceability:** Production month, year and batch number are marked on the washing label.

## Key to symbols

Example only. Always follow the recommended care instructions on the label found inside the product.



Washing bowl: Maximum washing temperature (see care label)



Triangle:  
Do not bleach



Square with a circle:  
tumble drying possible  
(see care label)



Iron:  
Do not iron



Circle:  
Do not dry clean



Warning:  
See under Safety



User information



For Outdoor use



CE marked according to  
(EU) 2017/745 and 93/42/EC  
Class I medical devices



Manufacturer



Batch number

GB

## Spare parts

- Cover
- Innerbag with balls and granulate.

## Technical specifications

### Dimensions:

Protac SenSit® Nature Puff

Height: 42 cm.

Weight: approx. 2,5 kg.

**Standards:** Comply with general requirements for aids acc. to the following harmonized standards:

**Clinical evaluation:** EN 12182:2012

**Risk analysis:** EN ISO 14971:2019

**Quality management systems:** EN ISO 13485:2016

**Watercolumn for outer fabric:** 10.000 mm - EN ISO 811: 2018

## Service information

Only the balls used by the manufacturer may be used in the Protac SenSit® Nature.

## Guide

- to daily pre-use inspection of the Protac SenSit® Nature Puff.

1. Zipper is closed
2. No sign of holes or damage to the fabric and seams

GB



Protac A/S  
Niels Bohrs Vej 31 D, Stilling  
DK-8660 Skanderborg  
Tel.: +45 86 19 41 03  
e-mail: [protac@protac.dk](mailto:protac@protac.dk)

List of retailers:  
Please see: [www.protac.dk/kontakt](http://www.protac.dk/kontakt)

# DE - Gebrauchsanweisung

## Protac SenSit® Nature Puff

Sie haben sich für ein Qualitätsprodukt von Protac entschieden. Protac garantiert, dass Sie ein in Dänemark designtes Originalprodukt erhalten, das in Zusammenarbeit mit Fachleuten entwickelt wurde. Protac entwickelt seit 1994 Hilfsmittel zum stimulieren der Sinne. Der Vertrieb erfolgt zur Zeit in Europa, Australien und Neuseeland.

Protac Produkte werden ausgehend von den Theorien zur Integration der Sinne entwickelt. Sie sind hinsichtlich Forschung, und Fallbeschreibungen umfassend dokumentiert.

Protac achtet während des Produktionsprozesses mit größtmöglicher Sorgfalt auf Umwelt und Sicherheitsstandards. Der Stoff ist gemäß Standard 100 von OEKO-TEX®nr 1606038 Centexbel. zertifiziert. Protac-Kunststoffkugeln sind gemäß Standard 100 von OEKO-TEX® nr. 2076-310 DTI zertifiziert.

DE

Weitere Informationen finden Sie unter der Webadresse [www.protac.dk](http://www.protac.dk).

## Kennzeichnung

Die Produkte sind gemäß der (EWG) 2017/745 und 93/42/EWG für Medizinprodukte der Klasse I gekennzeichnet. Das Etikett mit allen erforderlichen Angaben zum Hersteller, Material und der Waschanleitung, befindet sich im Puff.

Symbole auf dem Etikett: siehe Abschnitt Erläuterung der Symbole.

## Allgemeine Vorsichtsregeln - Sicherheit

- ⚠ Darf niemals ohne Aufsicht von orientierungslosen Personen verwendet werden.
- ⚠ Nicht verwenden bei Druckgeschwüren an Wade und Ferse.
- ⚠ Darf keinesfalls bei Personen mit Dekubitus (Wundliegeneschwür) verwendet werden.
- ⚠ Personen, die unsicher auf den Beinen sind, können über den Puff stolpern.
- ⚠ Bei Verwendung muss der Sessel auf festem Untergrund stehen. Darf nicht auf einer Plattform mit Rädern platziert werden.
- ⚠ Rauchen untersagt, da glühende Asche zu Brandschäden führen kann.
- ⚠ Darf nicht in der Nähe von offenem Feuer verwendet werden.
- ⚠ Lassen Sie eine Person nicht längere Zeit in direktem Sonnenlicht auf dem Hocker.
- ⚠ Der Benutzer sollte Sonnenschutzmittel verwenden, wenn Protac SenSit® Nature Puff in der Sonne verwendet wird.

## Zweck und Einsatzbereich des Produktes

Die sensorische Integrationstherapie, die von der amerikanischen Ergotherapeutin und Psychologin A. Jean Ayres in den 1970ern entwickelt wurde, bildet die theoretische Grundlage für Protac Produkte. Sie macht sich zum einen die Fähigkeit des Gehirns zunutze, Sinneseindrücke zu verarbeiten, und damit die Möglichkeit, den Berührungssinn über die Haut und den Bewegungssinn in Muskeln und Gelenken mittels Gewicht und Druck zu beeinflussen. Druck, Bewegung und Gewicht der Kugeln wirken sich positiv auf diese Sinne aus.

Das Hilfsmittel Protac SenSit® Nature Puff richtet sich an Personen jeden Alters, die psychische und körperliche Defizite aufweisen. Dazu zählen:

- Körperliche und geistige Unruhe.
- ADHS und Autismus
- Psychische Erkrankungen, Demenz, Schizophrenie, Depression, Angstzustände, Anorexie usw.
- Entwicklungsstörungen, Sinnesstörungen, Taubblindheit usw.
- Stress
- Gleichgewichtsstörungen

Für Menschen mit motorischer Unruhe und Autismus wird Protac SenSit® Nature Puff als Hocker verwendet, auf dem die sensorischen Reize ausgeübt werden und durch die Kugeln beim sitzen Sicherheit vermittelt wird.

Menschen mit psychischen Erkrankungen leiden häufig an motorischer und geistiger Unruhe. Protac SenSit® Nature Puff kann als Hocker verwendet werden, um Ruhe und Sicherheit zu für den Benutzer zu schaffen. Der Druck der Bälle sorgt auch für ein besseres Körpergefühl und ein höheres Wohlbefinden.

Protac SenSit® Nature Puff wird für Menschen mit z.B. Entwicklungsstörungen, sensorische Störungen, Taubblindheit empfohlen, um eine erhöhte sensorische Stimulation für den Körper zu schaffen.

Protac SenSit® Nature Puff wird für Menschen mit Stress verwendet, um Ruhe, Sicherheit und ein besseres Körpergefühl zu bieten.

Protac SenSit® Nature Puff kann z.B. in Außenbereichen, Gärten und Parks, in Einrichtungen, Wohnhäusern, Kindertagesstätten und Krankenhäusern verwendet werden.

In Schulen kann Protac SenSit® Nature Puff z.B. auf dem Schulhof oder in anderen Außenbereichen verwendet werden. In Privathaushalten kann Protac SenSit® Nature Puff z.B. auf der Terrasse, im Wintergarten oder im Garten verwendet werden.

## Anwendung des Produktes

Protac SenSit® Nature Puff kann als Fuß- und Beinstütze für den Protac SenSit® Nature verwendet werden.



Protac SenSit® Nature Puff eignet sich auch als Hocker.



DE

## Protac SenSit® Nature Puff wird gebrauchsfertig geliefert

### Lebensdauer des Produktes

Die zu erwartende Lebensdauer beträgt 3 Jahre.

Die Lebensdauer ist abhängig von den Faktoren Gebrauch, Reinigung, Waschen, Wartung und Pflege. Produkte, die über die zu erwartende Lebensdauer hinaus verwendet werden sollen, sind sorgfältig zu prüfen. Es obliegt dem Verantwortlichen zu beurteilen, ob eine weitere Benutzung zu verantworten ist.

### Reinigung

Der Bezug des Protac SenSit® Nature Puff ist waschbar. Wie häufig der Bezug gewaschen werden muss, hängt vom Grad der Benutzung ab. Zum Waschen und Reinigen ist nachstehende Anweisung zu beachten.

- Der Bezug kann in einer herkömmlichen Waschmaschine (mind. 7 kg) mit Waschmittel ohne Bleichmittel gewaschen werden. (siehe Waschanweisung im Bezug).
- Der Innenbeutel mit Granulat und Kugeln darf nicht gewaschen werden. Kann mit einem Tuch abgewischt und im warmen Seifenwasser ausgewrungen werden.

### Demontagehinweise vor dem Waschen

1. Entfernen Sie den Innenbeutel aus dem Puff.
2. Schließen Sie den Reißverschluss, bevor Sie den Bezug waschen.



## Montage nach dem Waschen

1. Reißverschlüsse schließen.
2. Die Innentasche wird in die Abdeckung gelegt, wird mit einem Reißverschluss verschlossen.

Vor Benutzung eines Fleckenentferners sollte an einer nicht sichtbaren Stelle ausprobiert werden, ob sich der Stoff verfärbt. Der Hersteller empfiehlt, dies möglichst zu unterlassen.

Der Hersteller haftet nicht für unzureichende Wäschepflege.

## Pflege

Vor jedem Gebrauch ist der Hocker auf Mängel zu überprüfen. Einmal im Jahr sind Nähte, Reißverschlüsse, Stoff, Tragegriff, Kugeln sowie der Allgemeinzustand gründlich zu überprüfen. Sofern erhebliche Mängel erkennbar sind, sollte der Hocker außer Dienst gestellt werden, bis der Schaden behoben und die Sicherheit wieder gewährleistet ist.

Das Protac SenSit® Nature Puff kann mit einem Lappen gereinigt werden, der zuvor in warmen Seifenwasser kräftig ausgewaschen worden ist. Kann mit Alkohol abgewischt werden.

- △ • Protac SenSit® Nature Puff verträgt keine Temperaturen unter 0 Grad Celcius
- Drehen Sie den Hocker nach starkem Regen um und wischen Sie den Boden mit einem trockenen Tuch ab.

Protac macht Vorbehalte bezüglich Ersatz bei unsachgemäßer Handhabung in Bezug auf Waschen und Pflege

## Transport und Lagerung

Während des Transports wird der Hocker in einem Karton verpackt, der diesen vor Schmutz und Feuchtigkeit schützt.

Wenn der Hocker zusammen mit dem Protac SenSit® Nature Puff verwendet wird, kann dieser zur Aufbewahrung auf den Sessel gelegt und ebenfalls durch den mitgelieferten Regenschutz des SenSit abgedeckt werden. Die Regenhülle schützt den Sessel unter anderem gegen Vogelkot, Sonne und auch starkem Regen.

## Entsorgung

Der Protac SenSit® Nature Puff kann in folgende Wertstoffgruppen getrennt werden: Kunststoff und Stoff.

Die Kunststoffkugeln können als Hartplastik entsorgt werden.

Alle Teile können als brennbarer Abfall entsorgt werden.

Bitte entsorgen Sie anfallenden Abfall nach den geltenden, ortsüblichen und gesetzlichen Bestimmungen.

## Garantie

Der Hersteller gewährt 2 Jahre Garantie auf Fabrikationsfehler.

## In folgenden Fällen entfällt die Garantie:

- Überbeanspruchung
- Unsachgemäßer Gebrauch
- Fehlende oder falsche Pflege

**Rückverfolgbarkeit:** Auf der Waschanleitung stehen Herstellungsmonat, Jahr und Seriennummer.

## Erläuterung der Symbole

Nur Beispiele. Beachten Sie die Pflegehinweise auf dem Etikett des jeweiligen Produktes.

DE



Waschschüssel: Max.  
Waschtemperatur (siehe Pflegeetikett)



Dreieck:  
Nicht bleichen



Quadrat mit Kreis:  
Für Wäschetrockner  
(siehe Pflegeetikett)



Bügeleisen:  
Nicht bügeln



Kreis:  
Nicht chemisch reinigen



Warnung:  
Siehe Allgemeine  
Vorsichtsmaßnahmen



Benutzerinformation



Für den Außenbereich



CE-Zertifiziert gemäß  
(EWG) 2017/745 und 93/42/EWG  
über Medizinprodukte



Hersteller



Seriennummer

## Ersatzteilliste

- Puff Bezug
- Innensack mit Kugeln und Granulat

## Technische Daten

### Maße:

Protac SenSit® Nature Puff      Höhe : 42 cm      Gewicht: ca. 2,5 kg

**Standards:** Entspricht den allgemeinen Anforderungen für Hilfsmittel nach folgenden Standards:

**Klinische Bewertung:** EN 12182:2012

**Risikomanagement:** EN ISO 14971:2019

**Quality management system:** EN ISO 13485:2016

**Wassersäule für Oberstoff:** 10.000 mm. - EN ISO 811:2018

## Kundendienstinformationen

Für den Protac SenSit® Nature Puff dürfen nur die Kugeln vom Hersteller verwendet werden.

### Prüfliste

für das Modell Protac SenSit® Nature Puff vor dessen Gebrauch

- 1 • Sind alle Reißverschlüsse geschlossen?
- 2 • Sind Stoff und Nähte unversehrt?

DE



Protac A/S  
Niels Bohrs Vej 31 D, Stilling  
DK-8660 Skanderborg  
Tel.: +45 86 19 41 03  
e-mail: [protac@protac.dk](mailto:protac@protac.dk)

Händlerübersicht

Es wird auf folgende Website verwiesen: [www.protac.dk/kontakt](http://www.protac.dk/kontakt)

# FR - Mode d'emploi

## Protac SenSit® Nature Puff

Vous avez choisi un produit de qualité Protac. Protac garantit votre achat d'un produit danois original, conçu et développé en consultation avec des experts. Depuis 1994, Protac développe, fabrique et vend des produits d'aide à la stimulation sensorielle dans le domaine de la santé au Danemark, en Europe, en Australie et en Nouvelle-Zélande. Les produits Protac sont élaborés sur la base des théories relatives à l'intégration sensorielle, et reposent sur des recherches approfondies, une vaste documentation et des études de cas.

Le processus de production de Protac met l'accent sur l'environnement et la sécurité.

Le tissu est certifié en selon Standard 100 par OEKO-TEX® n° 1606038 Centexbel. Les billes en plastique Protac sont certifiées selon Standard 100 par OEKO-TEX® n° 2076-310 DTI.

D'autres informations sont disponibles sur [www.protac.dk](http://www.protac.dk).

FR

## Étiquetage

Les produits sont étiquetés conformément au (UE) 2017/745 é 93/42/UE concernant les dispositifs médicaux de classe I.

Le mois et l'année de production et le numéro de série sont marqués sur le marquage CE et l'étiquette de lavage.

Explication des symboles sur l'étiquette : se référer au paragraphe Légende des symboles.

## Précautions générales - Sécurité

- ⚠ • Ne l'utilisez pas sans surveillance pour les utilisateurs incapables de prendre soin d'eux-mêmes.
- ⚠ • Ne doit pas être utilisé par des personnes ayant des escarres sur les veaux ou les talons.
- ⚠ • Ne doit pas être utilisé comme un tabouret par des personnes ayant des escarres.
- ⚠ • Veillez à ce que personne trébuche contre le pouf.
- ⚠ • Ne pas installer sur un support à roulettes.
- ⚠ • Ne pas fumer dans le Puff. Des braises ou des cigarettes peuvent provoquer des brûlures.
- ⚠ • Ne pas utiliser près d'une flamme.
- ⚠ • Ne laissez pas une personne assise sur le Puff à la lumière directe du soleil pendant de longues périodes.
- ⚠ • L'utilisateur doit utiliser une crème solaire si Protac SenSit® Nature Puff est utilisé au soleil.
- ⚠ • Poids max 150 kg.

## But du produit et environnement de l'utilisation

L'intégration sensorielle est à la base du développement de tous les produits Protac. Cette théorie vient des États-Unis. Elle a été développée dans les années 1970 par l'ergothérapeute et psychologue A. Jean Ayres. Cette théorie est basée sur la façon dont le cerveau traite l'information sensorielle et comment l'on peut influencer les différents stimuli sensoriels par le biais du poids et de la pression exercés sur le sens tactile (sens du toucher) de la peau et par le sens proprioceptif (sens du mouvement) des muscles et des articulations. La pression des billes, le mouvement et le poids influencent ces sens en particulier.

Protac SenSit® Nature Puff est conçu pour aider les personnes handicapées.

Les enfants, les adolescents, les adultes et les personnes âgées peuvent utiliser Protac SenSit® Nature Puff en cas de :

- Troubles physique et troubles mentale.
- TDAH (Troubles du déficit de l'attention avec hyperactivité) et autisme.
- Maladies psychiatriques telles que la démence, la schizophrénie, la dépression, l'anxiété, l'anorexie, etc.
- Troubles du développement, troubles sensoriels, surdité, etc.
- Stress.
- Problèmes d'équilibre.

Pour les personnes souffrant d'anxiété motrice et d'autisme, Protac SenSit® Nature Puff est utilisé comme tabouret où à travers le siège avec les billes, vous obtenez les stimuli sensoriels qui créent la sécurité.

Les personnes atteintes de maladie psychiatrique souffrent souvent de troubles moteurs et de troubles mentaux. Protac Sensit® Nature Puff peut être utilisé comme un «espace clos» pour procurer du calme et de la sécurité de l'utilisateur. Le poids et la pression des billes procurent également une meilleure sensation corporelle et un bien-être accru.

Protac Sensit® Nature Puff est utilisé par les personnes atteintes par ex. troubles du développement, troubles sensoriels, surdité pour créer une stimulation sensorielle accrue du corps par la pression des sphères.

Protac Sensit® Nature Puff est utilisé pour les personnes stressées pour leur apporter du calme, de la sécurité et une meilleure sensation corporelle.

Protac Sensit® Nature Puff être peut par ex. être utilisé dans les espaces extérieurs, les jardins et les parcs, dans les institutions, les résidences, les garderies et les hôpitaux.

Dans les écoles, Protac Sensit® Nature Puff peut par ex. utilisé dans la cour d'école ou dans d'autres espaces extérieurs. Dans les maisons privées, Protac Sensit® Nature Puff peut être utilisé par ex. sur la terrasse, dans la véranda ou dans le jardin.

## Utilisation du produit

Le pouf peut être utilisé avec le fauteuil Protac Sensit® Nature comme support pour les pieds/les jambes.



Le pouf peut être utilisé séparément comme tabouret.



FR

### Protac SenSit® Nature Puff est livré assemblé

#### Durée de vie du produit

La durée de vie prévue du produit est de 3 ans.

La durée de vie est conditionnée par une utilisation correcte, son nettoyage, son lavage, son entretien et sa maintenance. Les produits utilisés plus longtemps que la durée de vie mentionnée doivent être évalués avant d'être utilisés à plus long terme. L'utilisateur est responsable d'évaluer en cours d'utilisation si le produit peut être utilisé au-delà de sa durée de vie spécifiée.

#### Nettoyage

La housse du fauteuil Protac SenSit® Nature est lavable. La nécessité et la fréquence de lavage de la housse dépendent de l'utilisation et de l'usage. Pour le lavage et la propreté du fauteuil, suivre les indications ci-dessous.

- Tissu extérieur peut être lavé en machine, avec une capacité de 7 kg minimum et une lessive sans agent de blanchiment et sans parfum. Voir aussi les instructions de lavage à l'intérieur de la housse.
- Le sac intérieur contenant des granulés et des billes ne doit pas être lavé. Peut être essuyé avec un chiffon, essoré dans de l'eau chaude savonneuse.

#### Démontage avant lavage :

1. Retirez le sac intérieur par l'appuie-tête.
2. Retirez les sacs à billes par les coussins latéraux et de la nuque. Lavez les sacs à billes

## Assemblage après le lavage :

1. Fermez les fermetures éclair.
2. Le sac intérieur est placé dans la housse, la fermeture éclair est zippée.

Pour enlever les taches, avant de recourir à un produit détachant, tester d'abord sur un endroit qui n'est pas visible pour voir si l'étoffe sera endommagée ou si la couleur en sera affectée. Protac recommande de ne pas utiliser de produits détachants.

## Entretien

Chaque fois que le fauteuil est utilisé, veuillez contrôler les insuffisances et les défauts éventuels. Une fois par an, veuillez contrôler les coutures, les fermetures à glissière, le tissu, les poignées, les billes et l'état général du fauteuil.

S'une défectuosité importante est constatée, le Protac SenSit® Nature Puff ne doit pas être utilisé avant d'y avoir remédié et que la sécurité soit assurée.

- ⚠ • Protac SenSit® Nature Puff ne tolère pas les températures inférieures à 0 degrés.
- Après une forte pluie, retournez le pouf et essuyez le fond avec un chiffon sec

Protac émet les réserves d'usage concernant un dédommagement en cas de lavage et d'entretien inappropriés.

FR

## Transport et stockage

Pendant le transport, la bouffée est emballée dans une boîte en carton, qui protège la bouffée de la saleté et de l'humidité. Si le pouf est utilisé avec la chaise Protac SenSit® Nature Puff, il peut, lorsqu'il n'est pas utilisé, être monté sur la chaise, de sorte que lorsque l'imperméable de la chaise est rabattu, la chaise et le pouf sont protégés, entre autres, contre les excréments d'oiseaux, le soleil et les fortes pluies.

## Mise au rebut

Lors de la mise au rebut, les composants du Protac SenSit® Nature peuvent être regroupés de la manière suivante : Plastique et tissu.

Les balles en plastique peuvent être jetées comme du plastique dur.

Toutes les parties peuvent être mises au rebut comme déchets inflammables.

Déchets à mettre au rebut conformément à la réglementation en vigueur.

## Garantie

La garantie sur les défauts de fabrication est de 2 ans.

## La garantie est annulée dans les cas suivants :

- Charge excessive sur le Protac SenSit® Nature Puff
- Utilisation violente du Protac SenSit® Nature Puff
- Entretien erroné ou absence d'entretien du Protac SenSit® Nature Puff

**Traçabilité :** Le mois et l'année de production figurent au dos sur l'étiquette pour le lavage

## Légende des symboles

Seulement à titre d'exemple. Toujours se reporter aux instructions indiquées sur l'étiquette d'entretien à l'intérieur du produit.



Bac à lessive :  
Laver à une température max.  
(se reporter au label d'entretien)



Triangle :  
Ne pas blanchir



Triangle avec cercle :  
Sèche-linge  
(se reporter au label d'entretien)



Fer :  
ne pas repasser



Cercle :  
ne pas nettoyer à sec.



Attention !  
Se reporter aux Sécurité



Informations pour l'utilisateur



Pour une utilisation en extérieur



Homologation CE, selon (UE)  
2017/745 é 93/42/UE concernant  
les équipements médicaux



Fabricant



Numéro de série

FR

## Liste des pièces détachées

- Housse pour l'assise
- Sacs de billes pour coussins

## Spécifications techniques

### Dimensions:

Protac SenSit® Nature Puff

Hauteur : 42 cm

Poids : env. 2,5kg.

**Normes :** Conforme aux exigences générales applicables aux produits d'assistance selon les normes suivantes :

**Évaluation clinique:** EN 12182:2012

**Gestion des risques:** EN ISO 14971:2019

**Système de gestion de la qualité:** EN ISO 13485:2016

**Pression de la colonne d'eau pour le tissu extérieur:** 10.000 mm. - EN ISO 811:2018



## Informations de service

Ne pas utiliser d'autres billes dans le Protac SenSit® Nature Puff que celles utilisées par le fabricant.

## Instructions

d'inspection quotidienne du Protac Sensit® Nature Puff avant utilisation:

- 1 Le fermetures à glissières sont fermées
- 2 Qu'il n'y a pas des signes de trous, de tissus et coutures et que ceux-ci ne sont pas endommagés.

FR



Protac A/S  
Niels Bohrs Vej 31 D, Stilling  
DK-8660 Skanderborg  
Tel.: +45 86 19 41 03  
e-mail: [protac@protac.dk](mailto:protac@protac.dk)

Liste des distributeurs :  
s'adresser à : [www.protac.dk/kontakt](http://www.protac.dk/kontakt)

# NL - Gebruiksaanwijzing

## Protac SenSit® Nature Puff

U hebt gekozen voor een kwaliteitsproduct van Protac. Protac garandeert dat u een origineel Deens product hebt gekocht, ontworpen in overleg met deskundigen.

Protac ontwikkelt en verkoopt al sinds 1994 hulpmiddelen die de zintuiglijke waarneming stimuleren, voor gebruik in de gezondheidszorg in Denemarken, Europa, Australië en Nieuw-Zeeland.

Protac producten worden ontwikkeld op basis van theorieën over sensorische integratie en de ontwikkeling wordt ondersteund door uitvoerig onderzoek en uitgebreide documentatie en casestudies. Protac besteedt bij het productieproces veel aandacht aan milieu en veiligheid. De stof is gecertificeerd volgens Standard 100 by OEKO-TEX® nr. 1606038 Centexbel. Protac plastic ballen zijn gecertificeerd volgens Standard 100 door OEKO-TEX® nr. 2076-310 DTI.

Ga voor meer informatie naar [www.protac.dk](http://www.protac.dk).

NL

## Merken

De producten zijn gemerkt in overeenstemming met Verordening (EC) 2017/745 en 93/42/EC betreffende medische producten van klasse I. Het label met het merkteken bevindt zich onder de poef.

Symboolverklaring op label: zie onder punt Verklaring van symbolen.

## Algemene voorzorgsmaatregelen - Veiligheid

- ⚠ • Het product mag niet zonder toezicht worden gebruikt door personen die niet in staat zijn om voor zichzelf te zorgen.
- ⚠ • Gebruik de poef niet voor patiënten met doorligwonden op de hielen of kuiten.
- ⚠ • Het product mag niet worden gebruikt voor patiënten met decubitus (doorligproblemen).
- ⚠ • De poef mag onder geen beding worden geplaatst op vastgemaakt een plateau met wielen.
- ⚠ • Vermijd roken in de stoel. Vallende as of sigaretten kunnen brandschade veroorzaken.
- ⚠ • Gebruik niet in de buurt van open vuur.
- ⚠ • Laat een persoon niet langdurig in de stoel zitten in direct zonlicht.
- ⚠ • De gebruiker moet zonnebrandcrème gebruiken als de Protac SenSit® Nature Puff in de zon wordt gebruikt.
- ⚠ • Mag alleen worden gebruikt door personen met een maximaal gewicht van 150 kg.

## Doel en toepassingsgebied van het product

Alle Protac producten hebben 'zintuiglijke integratie' als uitgangspunt. De theorie werd in de jaren '70 ontwikkeld door de Amerikaanse ergotherapeut en psycholoog A. Jean Ayres. Het uitgangspunt voor de theorie is de wijze waarop de hersenen zintuiglijke indrukken verwerken en hoe diverse zintuiglijke prikkels kunnen worden beïnvloed door de inwerking van gewicht en druk op de tastzin van de huid en op de proprioceptieve (bewegings-) zintuigen van spieren en gewrichten. De druk, het gewicht en de bewegingen van de bolletjes beïnvloeden deze zintuigen.

Protac SenSit® Nature Puff is ontwikkeld als een hulpmiddel bij de behandeling van personen met verminderde zintuiglijke functies.

Zowel kinderen als volwassenen en ouderen kunnen de Protac SenSit® Nature Puff gebruiken.

- Fysieke en mentale rusteloosheid
- ADHD en autisme
- Psychiatrische aandoeningen zoals dementie, schizofrenie, depressie, angst, anorexia e.a.
- Ontwikkelingsstoornissen, zintuiglijke stoornissen, doofblindheid etc.
- Stress
- Evenwichtsproblemen

Voor mensen met motorische angst en autisme wordt Protac SenSit® Nature Puff gebruikt als zitelement waar je door de zitting met de ballen de zintuiglijke prikkels krijgt die een gevoel van veiligheid creëren.

Mensen met een psychiatrische aandoening lijden vaak aan motorische of mentale onrust. Protac SenSit® Nature Puff kan worden gebruikt als zitelement om rust en veiligheid te creëren voor de gebruiker. De druk van de ballen ook voor een beter lichaamsgevoel en een verhoogd welzijn.

De Protac SenSit® Nature Puff kan worden gebruikt voor personen met zintuiglijke stoornissen, ontwikkelingsstoornissen of doofblindheid, of voor verbeterde zintuiglijke stimulatie van het lichaam.

Protac SenSit® Nature Puff kan worden gebruikt door personen met stress en geeft een gevoel van rust en veiligheid en een beter bewustzijn van het eigen lichaam.

Protac SenSit® Nature kan b.v. gebruikt in buitenruimtes, tuinen en parken, in instellingen, woningen, kinderdagverblijven en ziekenhuizen.

Op scholen kan Protac SenSit® Nature b.v. gebruikt op het schoolplein of andere buitenruimtes. In particuliere woningen kan Protac SenSit® Nature b.v. op het terras, in de serre of in de tuin

## Gebruik van het product

De poef kan worden gebruikt als voet/beensteun voor de Protac SenSit® Nature.



De poef kan ook als apart zitelement worden gebruikt.



NL

## Protac SenSit® Nature Puff wordt gemonteerd geleverd

### Levensduur van het product

Het product heeft naar verwachting een levensduur van 3 jaar.

Dit is gebaseerd op correct gebruik, reiniging, wassen, service en onderhoud.

Producten die langer worden gebruikt dan de hiervoor vermelde levensduur, moeten voor verder gebruik worden gecontroleerd. De verantwoordelijkheid om het product langer te gebruiken dan de vermelde levensduur, ligt bij de gebruiker.

### Schoonmaken

De hoes van de Protac SenSit® Nature Puff is wasbaar. Hoe vaak de hoes moet worden gewassen, hangt af van hoe intensief de stoel wordt gebruikt. Volg bij het wassen of schoonmaken van de stoel de instructies hieronder.

- Was de bekleding van de puff in een wasmachine met een capaciteit van ten minste 7 kg, met een wasmiddel zonder bleekmiddel en parfum- zie verder de wasvoorschriften op het etiket in de hoes.
- Binnenzak met korrels en ballen mag niet worden gewassen.  
Kan worden afgeveegd met een doek, hard uitgewrongen in warm zeepachtig water.

### Demontage voor het wassen:

1. Haal de binnenzak uit de hoes.
2. Sluit de rits voordat u de hoes wast.

## Montage na het wassen:

1. Doe de binnenzak terug in de hoes en sluit de rits.
2. De binnenzak zit in de hoes, de ritssluiting is dichtgerist.

Als u overweegt vlekken te verwijderen met een vlekkenmiddel, probeer het middel dan eerst uit op een niet-zichtbaar deel om te zien of stof en kleur tegen het middel bestand zijn. Protac raadt het gebruik van vlekkenmiddel af.

## Onderhoud

Kijk voor elk gebruik de poef grondig na op beschadigingen en gebreken en controleer eens per jaar naden, ritsen, bekleding, handvatten, ballen en de algemene conditie van de stoel. Als u een ernstig gebrek ontdekt aan de stoel, mag deze niet worden gebruikt totdat de fout is verbeterd en de veiligheid van de stoel is hersteld.

Het Protac SenSit® Nature Puff kan worden afgenomen met een goed uitgewrongen doek met warm water met een reinigingsmiddel. Kan worden afgeveegd met alcohol.

- ⚠ • Protac SenSit® Nature Puff verdraagt geen temperaturen onder de 0 graden.
- Na zware regenval, draai de poef om en veeg de onderkant af met een droge doek.

Protac is niet verantwoordelijk voor onjuist wassen en onderhoud.

## Transport en opslag

Bij transport is de Protac SenSit® Nature Puff ingepakt in een kartonnen doos die vuil en vocht tegen houdt. Als de poef samen met de Protac SenSit® Nature stoel wordt gebruikt, kan deze, wanneer deze niet in gebruik is, op de stoel worden geplaatst, zodat bij het gebruik van de regenhoes van de stoel zowel stoel als poef beschermd zijn tegen o.a. vogelpoep, zon en hevige regen.

## Weggooiën

Bij weggooien van de Protac SenSit® Nature Puff kan hij worden verdeeld in de volgende componenten: Plastic en textiel.

De plastic ballen kunnen als hard plastic worden weggegooid.

Alle delen vallen onder de categorie brandbaar afval.

Volg de regels die gelden voor afvalbehandeling.

## Garantie

We geven 2 jaar garantie voor fabricagefouten

## De garantie vervalt onder de volgende omstandigheden:

- Overbelasting van de Protac SenSit® Nature Puff
- Ruw en onzorgvuldig gebruik van de Protac SenSit® Nature Puff
- Achterstallig of verkeerd onderhoud van de Protac SenSit® Nature Puff

**Traceerbaarheid:** Maand en jaar van de productie met het serienummer op CE- en wasetiketten zijn aangegeven.

## Verklaring van symbolen

Dit zijn slechts voorbeelden. Volg altijd het gebruiksvorschrift op het label aan de binnenzijde van het product.



Wassymbool:  
Max. wastemperatuur  
(zie gebruiksvorschrift)



Driehoek:  
Geen bleekmiddel gebruiken



Vierkant met cirkel:  
Kan in de wasdroger  
(zie gebruiksvorschrift)



Strijkijzer:  
Niet strijken



Cirkel:  
Niet chemisch reinigen



Waarschuwing:  
Zie Veiligheid



Informatie voor de gebruiker



Voor buitengebruik



CE-markering in overeenstemming met de (EC) 2017/745 en 93/42/EC betreffende medische produkten



Fabrikant



Serienummer

NL

## Lijst van reserveonderdelen

- Hoes
- Binnenkussen met ballen en granulaat

## Technische gegevens

### Afmetingen:

Protac SenSit® Nature Puff

Hoogte: 42cm.

Gewicht: ca. 2,5kg.

**Normen:** Voldoet aan de algemene vereisten voor hulpmiddelen volgens de volgende geharmoniseerde normen:

**Klinische evaluatie:** EN 12182:2012

**Risicoanalyse:** EN ISO 14971:2019

**Quality management system:** EN ISO :2016

**Waterkolomdruk voor buitenstof:** 10.000 mm - EN ISO 811:2018

## Handleiding

dagelijkse controle van de Protac SenSit® Nature voordat de stoel wordt gebruikt

- 1 • Alle ritsen zijn gesloten
- 2 • Geen teken van gaten of beschadigingen in de bekleding of de naden

NL



Protac A/S  
Niels Bohrs Vej 31 D, Stilling  
DK-8660 Skanderborg  
Tel.: +45 86 19 41 03  
e-mail: [protac@protac.dk](mailto:protac@protac.dk)

Dealeroverzicht:  
Zie: [www.protac.dk/kontakt](http://www.protac.dk/kontakt)

# SE - Bruksanvisning

## Protac SenSit® Nature Puff

Du har valt en kvalitetsprodukt från Protac. Protac garanterar att du har fått en original produkt i dansk design som utvecklats i samarbete med yrkeskunniga sparringpartner.

Protac har sedan 1994 utvecklat, producerat och sålt sinnesstimulerande hjälpmedel till sjukvårdssektorn i Danmark, Europa, Australien och Nya Zeeland.

Protac produkter har utvecklats från teorier om sinnesintegrering och är väldokumenterade i forskning, dokumentation och fallbeskrivningar.

Protac har i produktionsprocessen fokus på miljö och säkerhet, Tyget är certifierat enligt STANDARD 100 by OEKO-TEX® nr. 1606038 Centexbel.

Protac plastbollar är certifierade enligt STANDARD 100 by OEKO-TEX® nr 2076-310 DTI.

Mer information finns på [www.protac.dk](http://www.protac.dk)

## Märkning

Produkterna är märkta i enlighet med (EEG) 2017/745 och 93/42/EEG om klass I medicinsk utrustning. Etikett med information om tillverkare, råvaror och tvättråd är placerad inne i Puffen.

SE

Symbolförklaring på etikett: se punkten Symbolförklaring.

## Allmänna försiktighetsregler - Säkerhet

- ⚠ • Får inte användas utan övervakning av användare som inte kan ta hand om sig själva.
- ⚠ • Får inte användas vid trycksår på vad och häl.
- ⚠ • Får inte användas som en pall om du har trycksår på baksidan.
- ⚠ • Se upp så att ingen snubblar över puffen, särskilt om användaren har dålig balans.
- ⚠ • Får ej placeras på rullbräda eller liknande.
- ⚠ • Undvik att röka i bollfåtöljen. Nedfallande glöd eller cigaretter kan orsaka brandskador.
- ⚠ • Bör inte användas nära öppen eld.
- ⚠ • Lämna inte en person som sitter i stolen i direkt solljus under lång tid.
- ⚠ • Användaren måste använda solskyddsmedel om Protac SenSit® Nature Puff används i solen.
- ⚠ • Max vikt 150 kg.



## Produktens syfte och användningsmiljö

Sinnesintegrering ligger till grund för utvecklingen av alla Protacs produkter. Teorin kommer från USA och har utvecklats av A. Jean Ayres, arbetsterapeut och psykolog på 1970-talet. Det är en teori som utgår från hur hjärnan bearbetar sinnesintryck och hur man kan påverka olika sinnesstimuli med hjälp av tyngd och tryck i taktilsinnet (känslsinnet) i huden och det proprioceptiva sinnet (rörelsesinnet) i muskler och leder. Bollarnas tryck, rörelse och tyngd påverkar just de här sinnena.

Protac SenSit® Nature Puff har utvecklats som ett hjälpmedel för personer med funktionsnedsättningar.

Barn, unga, vuxna och äldre kan använda Protac SenSit® Nature Puff:

- Fysisk och mental rastlöshet
- ADHD och autism
- Psykiska sjukdomar som demenssjukdom, schizofreni, depression, ångest, anorexia m.m.
- Utvecklingsstörningar, sinnesstörningar, dövblindhet m.m.
- Stress
- Balansproblem

För personer med motorisk rastlöshet och autism används Protac SenSit® Nature Puff som en pall där du går genom sätet med bollarna där du får de sensoriska stimuli som skapar säkerhet och lugn.

Personer med psykiatrisk sjukdom har ofta motorisk och mental oro. Protac SenSit® Nature Puff kan användas som en pall för att ge lugn och ro åt användaren. Trycket på bollarna ger också en bättre kroppskänsla och ökat välbefinnande.

Protac SenSit® Nature Puff används för personer med exempelvis utvecklingsstörningar, sinnesstörningar och dövblindhet för att skapa ökade sinnesstimuli till kroppen.

Protac SenSit® Nature Puff används för personer med stress för att ge ro, trygghet och en bättre kroppsuppfattning.

Protac SenSit® Nature Puff kan t.ex. användas i olika utomhusmiljöer.

I skolor kan Protac SenSit® Nature Puff t.ex. användas i skolgården eller andra utomhusutrymmen. I privata hem kan Protac SenSit® Nature Puff användas t.ex. på altanen, i uterummet eller i trädgården.

## Användning av produkten

Protac SenSit® Nature Puff kan användas som fot-/benstöd tillsammans med bollfåtöljen Protac SenSit® Nature.



Protac SenSit® Nature Puff kan användas på egen hand som en pall.



## Protac SenSit® Nature Puff levereras monterad redo att användas

SE

### Livslängd för produkten

Produkten har en förväntad livslängd på 3 år.

Livslängden är beroende av korrekt användning, rengöring, tvätt, service och underhåll.

Produkter som används längre än ovan nämnda livstid ska utvärderas för framtida användning. Det är användarnas ansvar att löpande bedöma om produkten kan användas utöver den angivna livslängden.

### Rengöring

Överdraget till Protac SenSit® Nature kan tvättas. Hur ofta överdraget behöver tvättas beror på användningen. Följ nedanstående instruktioner vid tvätt och rengöring.

- Yttermaterialet kan tvättas i tvättmaskin – kapacitet min. 7 kg, med tvättmedel utan blekmedel. Sköljmedel får inte användas – se övriga tvättråd i överdraget.
- Innerpåsen med bollar och granulat får inte tvättas  
Kan torka av med en trasa, hårt vridd ut i varmt tvålatten.

### Demontering före tvätt:

1. Ta bort innerpåsen från puffen.
2. Stäng dragkedjan innan du tvättar överdraget

## Montering efter tvätt:

1. Öppna dragkedjan
2. Placera innepåsen i överdraget. Stäng dragkedjan.

Vid fläckborttagning där du har tänkt använda fläckborttagningsmedel bör du först testa på en plats som inte syns för att kontrollera om materialet tar skada eller om färgen påverkas. Protac rekommenderar inte användning av fläckborttagningsmedel.

## Underhåll

Kontrollera bollfåtöljen efter fel och skador varje gång den används, samt gå igenom fåtöljens sömmar, blyxtlås, material, handtag, bollar och fåtöljens allmänna tillstånd en gång per år. Om man upptäcker ett allvarligt fel ska Protac SenSit® Nature Puff tas ur bruk tills felet är åtgärdat och säkerheten återställd.

Protac SenSit® Nature Puff kan torkas av med en trasa som doppats i varmt tvällösning och vridits ur väl. Kan torkas av med alkohol.

- ⚠ • Protac SenSit® Nature Puff skall inte användas vid minusgrader.
- Efter kraftigt regn, vänd puffen och torka av botten med en torr trasa.

Protac reserverar sig från ansvar för skador från felaktig hantering vad gäller tvätt och underhåll.

## Transport och förvaring

Vid transport är fotpallen packad i en kartong som skyddar säcken mot smuts och fukt.

Om fotpallen används tillsammans med Protac SenSit® Nature stolen kan den, när den inte används, monteras på stolen, så att när stolens regnskydd dras över, skyddas både stolen och puffen bland annat mot fågelnedgångar, sol och kraftigt regn.

SE

## Kassering

Protac SenSit® Nature Puff kan vid kassering delas upp i följande delar: Plast och tygmaterial.

Plastbollarna kan kasseras som hårdplast.

Alla delar kan kasseras som brännbart avfall.

Avfall ska lämnas bort enligt gällande regler.

## Garanti

Det är 2 års garanti på produktionsfel

## Garantin förfaller i följande fall:

- Överbelastning av Protac SenSit® Nature Puff
- Våldsamt användning av Protac SenSit® Nature Puff
- Uteblivet eller felaktigt underhåll av Protac SenSit® Nature Puff

**Spårbarhet:** Det finns månad, produktionsår och serienummer på CE- och tvättetiketten.

## Symbolförklaring

Detta är endast ett exempel. Följ alltid rekommenderad instruktion på fastsydd tvättetikett i produkten.



Tvättbalja:  
Max. tvätttemperatur (se tvättetikett)



Trekant:  
Får inte blekas



Fyrkant med cirkel:  
Torktumlare kan användas  
(se tvättetikett)



Strykjäm:  
Får inte strykas



Cirkel:  
Får inte kemtvättas



Varning:  
Se punkt om Säkerhet



Användningsinformation



För utomhusbruk



CE-godkännande enligt direktiv  
om medicinsk utrustning  
(EEG) 2017/745 och 93/42/EEG



Tillverkare



Serienummer

SE

## Reservdelstilla

- Överdrag
- Innerpåse med bollar och granulat

## Tekniska specifikationer

### Mått:

Protac SenSit® Nature Puff

Höjd : 42 cm

Vikt: ca 2,5kg

**Standarder:** Överensstämmer med allmänna krav på hjälpmedel enl. följande harmoniserade standarder:

**Klinisk bedömning:** EN 12182:2012

**Risikanalyt:** DS/EN ISO 14971:2019

**Quality management system:** EN ISO 13485:2016

**Vattenspelartryck för ytteryg:** 10.000 mm - EN ISO 811: 2018

## Serviceinformation

Man får inte använda andra bollar i Protac SenSit® Nature Puff bollfåtöljen än de som tillverkaren använde.

## Instruktioner

- för daglig kontroll av Protac SenSit® Nature Puff före användning

- 1 Dragkedjor är stängda
- 2 Inget tecken på hål, inga skador på material och sömmar

SE



Protac A/S  
Niels Bohrs Vej 31 D, Stilling  
DK-8660 Skanderborg  
Tel.: +45 86 19 41 03  
e-mail: [protac@protac.dk](mailto:protac@protac.dk)

Översikt över återförsäljare:

Se: [www.protac.dk/kontakt](http://www.protac.dk/kontakt)

# ES - Instrucciones de uso

## Protac SenSit® Nature Puff

Usted ha seleccionado un producto de calidad Protac. Protac garantiza que ha adquirido un producto original, de diseño danés y desarrollado en colaboración con expertos.

Protac desarrolla, produce y comercializa, desde 1994, ayudas de estimulación sensorial para el sector sanitario en Dinamarca, Europa, Australia y Nueva Zelanda.

Los productos Protac se desarrollan teniendo como base las Teorías sobre la Integración Sensorial y están respaldados por investigaciones extensivas, documentación y estudios de casos. Durante su proceso de producción, Protac se preocupa especialmente por la protección del medio ambiente y la seguridad. Los tejidos cuentan la certificación STANDARD 100 por OEKO-TEX® nr. 1606038 Centexbel. Las bolas de plástico Protac están certificadas según STANDARD 100 por OEKO-TEX® n° 2076-310 DTI.

Puede ampliar la información [www.protac.dk](http://www.protac.dk).

## Etiquetado

Los productos han sido etiquetados de acuerdo a las directrices UE 2017/745 y 93/42/CE sobre dispositivos médicos Clase I. La etiqueta con información sobre el fabricante, las materias primas e instrucciones de lavado está situada en el interior del puf.

Para ver una explicación de los símbolos de la etiqueta, consulte la sección Significado de los símbolos.

ES

## Precauciones generales - Seguridad

- ⚠ El puf no debe utilizarse sin supervisión por usuarios que requieran cuidados especiales.
- ⚠ No debe usarse por personas que padezcan úlceras en pantorrillas o talones.
- ⚠ Las personas con úlceras por decúbito no deben utilizarlo como puf.
- ⚠ Debe prestarse atención a posibles tropiezos con el puf por parte de usuarios con problemade equilibrio.
- ⚠ No debe colocarse ni sujetarse sobre una plataforma con ruedas.
- ⚠ Debe evitarse fumar cuando se usa el puf. Las pequeñas brasas y cigarrillos pueden provocar quemaduras.
- ⚠ No utilizar jamás cerca de una llama.
- ⚠ No deje a una persona sentada en el puf a de la luz solar directa durante periodos prolongados.
- ⚠ El usuario debe usar protector solar si Protac SenSit® Nature Puff se usa bajo el sol.
- ⚠ Peso máximo soportado 150 kg.

## Propósito del producto y ámbitos de aplicación

La Integración Sensorial es la base del desarrollo de todos los productos Protac. La teoría se formuló en la década de los 70 en Estados Unidos y fue desarrollada por la terapeuta ocupacional y psicóloga A. Jean Ayres. La teoría se basa en cómo el cerebro procesa las percepciones y cómo los diferentes estímulos pueden verse influidos por el peso y la presión sobre el sentido táctil en la piel y el sentido propioceptivo (conciencia corporal y movimiento) en músculos y articulaciones. La presión, el movimiento y el peso de las bolas actúan particularmente en estos sentidos.

Protac SenSit® Nature Puff se ha concebido como ayuda para personas con deterioro funcional. Protac SenSit® Nature Puff es un producto apropiado para niños, jóvenes, adultos y personas mayores:

- Inquietud física y mental
- TDAH y el autismo.
- Enfermedades mentales como demencia, esquizofrenia, depresión, ansiedad, anorexia, etc.
- Trastornos del desarrollo, disrupciones sensoriales, sordo-ceguera, etc.
- Estrés
- Problemas de equilibrio

Protac SenSit® Nature Puff se utiliza como taburete para personas con inquietud motora y autismo, les proporciona seguridad y reciben estímulos sensoriales a través del asiento con bolas.

Las personas con enfermedades mentales sufren a menudo inquietud psíquica y motora. Protac SenSit® Nature Puff brinda la posibilidad de usarse como puff para transmitir tranquilidad y seguridad al usuario. La presión ejercida por las bolas también produce una mejor sensación corporal y un mayor bienestar.

Protac SenSit® Nature Puff es usado por personas que sufren, por ejemplo, trastornos del desarrollo, alteraciones sensoriales o sordo-ceguera con el fin de aumentar los estímulos sensoriales que recibe su cuerpo a través de la presión de las bolas.

Protac SenSit® Nature Puff lo utilizan personas con estrés, para obtener calma, sensación de seguridad y una mejor percepción del cuerpo.

Protac SenSit® Nature Puff puede p. ej. utilizarse en espacios exteriores, jardines y parques, en instituciones, residencias, guarderías y hospitales.

En las escuelas, Protac SenSit® Nature Puff puede, p. ej. utilizarse en el patio de la escuela u otros espacios al aire libre.

En el hogar, Protac SenSit® Nature Puff se puede utilizar, p. ej. en la terraza, en un invernadero o en el jardín

## Utilización del producto

El puf puede utilizarse como reposapiés/reposapiernas en combinación con la butaca Protac SenSit® Nature



El puf puede utilizarse por separado a modo de taburete.



## Protac SenSit® Nature se entrega montado y preparado para su uso

### Vida del producto

El producto tiene una expectativa de vida útil de 3 años.

Esta se basa en su uso correcto, la limpieza, el lavado, el servicio y el mantenimiento.

Los productos utilizados más allá del periodo de vida útil previamente mencionado deberán ser evaluados para su uso posterior. La responsabilidad por usar el producto más allá de la vida útil establecida recaerá sobre el usuario.

ES

### Limpieza

La funda de Protac SenSit® Nature Puff puede lavarse. La necesidad y frecuencia de lavado dependen del uso. Siga las instrucciones a continuación para lavar y limpiar el puf.

- La funda se puede lavar a máquina, mín. 7 kg, utilizando un detergente sin lejía ni perfume. Consulte las instrucciones de lavado dentro de la funda.
- La bolsa interior con bolas y granulado no se puede lavar. Consulte las instrucciones de lavado en la bolsa interior.

### Desmontaje antes del lavado:

1. Retire la bolsa interior del puf.
2. Cierre la cremallera de la funda antes de lavarla.



## Montaje tras el lavado:

1. Cierre las Cremalleras
2. Coloque la bolsa interior dentro de la funda y cierre la cremallera.

Antes de utilizar un producto quitamanchas, realice una prueba en una zona poco visible para comprobar que no estropee el tejido ni modifique su color. Protac recomienda no utilizar productos quitamanchas.

## Mantenimiento

Cada vez que lo utilice, inspeccione el puf en busca de defectos y deficiencias. Una vez al año compruebe las costuras, cremalleras, tejido, asas, bolas y el estado general del puf. Si se descubren defectos o deficiencias graves, Protac SenSit® Nature Puff no deberá utilizarse hasta que se hayan reparado los defectos y se haya restablecido la seguridad.

Protac SenSit® Nature Puff puede limpiarse con un paño bien escurrido humedecido en agua tibia y jabón. Se puede limpiar con alcohol

- ⚠ • Protac SenSit® Nature Puff no tolera temperaturas por debajo de 0 grados.
- Después de una lluvia intensa, dé la vuelta a la bocanada y limpie el fondo con un paño seco.

Protac no se responsabiliza de los daños provocados por un lavado y un mantenimiento incorrectos.

## Transporte y conservación

Durante el transporte, le puf se embla en una caja de cartón, que lo protegen de la suciedad y de la humedad.

En caso de utilización conjunta con la butaca Protac SenSit® Nature, puede cubrir ambos productos con la cubierta para la lluvia, para protegerlos contra, entre otras cosas, excrementos de pájaros, sol y lluvia intensa.

ES

## Eliminación

Protac SenSit® Nature se puede clasificar como un producto con partes de plástico y textiles.

Las bolas de plástico se pueden desechar como plástico duro.

Todas las piezas se pueden eliminar como residuos incinerables.

Los residuos deben eliminarse conforme a con las normas aplicables.

## Garantía

La garantía por defectos de fabricación es de dos años.

## La garantía no será válida en los siguientes casos:

- Sobrecarga (peseo anormalmente excesivo) de Protac SenSit® Nature Puff
- Uso violento de Protac SenSit® Nature Puff
- Falta de mantenimiento o mantenimiento incorrecto de Protac SenSit® Nature Puff

**Trazabilidad:** el lote, el mes y el año de fabricación figuran en el reverso de la etiqueta de lavado.

## Explicación de los símbolos

Sólo a modo de ejemplo. Respete siempre las instrucciones de cuidado indicadas en la etiqueta que encontrará en el interior del producto.



Recipiente de lavado:  
temperatura máxima  
de lavado (vea la etiqueta de cuidado)



Triángulo:  
No usar lejía



Cuadrado con el círculo:  
Secado en secadora  
(vea la etiqueta de cuidado)



Plancha:  
No planchar



Círculo:  
No limpiar en seco



Advertencia:  
Consulta el apartado  
Precauciones generales -  
Seguridad



Información para el usuario



Para uso en exteriores



Etiquetado CE de acuerdo a  
(UE) 2017/745 y 93/42/CE  
dispositivos médicos Clase I



Fabricante



Número de serie

ES

## Piezas de repuesto

- Funda.
- Bolsa interior con bolas y gránulado.

## Especificaciones técnicas

### Dimensiones:

Protac SenSit® Nature Puff

Altura: 42 cm

Peso: aprox. 2,5 kg

**Normativa:** Cumple con los requisitos generales para las ayudas de acuerdo a las siguientes normas:

**Evaluación clínica:** EN 12182:2012

**Análisis de riesgo:** EN ISO 14971:2019

**Sistemas de gestión de calidad.:** EN ISO 13485:2016

**Presión de la columna de agua para el tejido exterior:** 10.000 mm - EN ISO 811 : 2018

## Información de servicio

Sólo las bolas suministradas por el fabricante pueden ser usadas en Protac SenSit® Nature Puff.

## Guía

para la revisión diaria previa al uso de Protac SenSit® Nature Puff

- 1 Las cremalleras están cerradas.
- 2 No hay rastro de agujeros ni de daños en la tejido ni en las costuras.

ES



Protac A/S

Niels Bohrs Vej 31 D, Stilling

DK-8660 Skanderborg

Tel.: +45 86 19 41 03

e-mail: [protac@protac.dk](mailto:protac@protac.dk)

Lista de distribuidores:

Consulte: [www.protac.dk/kontakt](http://www.protac.dk/kontakt)

# IT - Istruzioni

## Protac SenSit® Nature Puff

Hai scelto un prodotto di qualità Protac. Protac ti garantisce un prodotto di design danese originale sviluppato in collaborazione con partner specializzati.

Sin dal 1994 Protac ha sviluppato, prodotto e venduto ausili per la stimolazione sensoriale per il settore sanitario in Danimarca, Europa, Australia e Nuova Zelanda.

I prodotti Protac sono stati sviluppati sulla base di teorie sull'integrazione sensoriale e dopo un ampio approfondimento in termini di ricerca, documentazione e descrizione dei casi.

Protac pone l'ambiente e la sicurezza al centro del proprio processo produttivo. Il tessuto è certificato secondo STANDARD 100 da OEKO-TEX® n° 1606038 Centexbel.

Le palle in plastica Protac sono certificate secondo STANDARD 100 da OEKO-TEX® n° 2076-310 DTI.

Per maggiori informazioni visitare il sito [www.protac.dk](http://www.protac.dk).

## Marchatura

I prodotti sono etichettati in conformità al regolamento (CE) 2017/745 è 93/42/CE relativo ai dispositivi medici di classe I.

L'etichetta contenente le informazioni sul produttore, sulle materie prime e sulle indicazioni di lavaggio è posta nella parte interna il puf.

Spiegazione dei simboli sull'etichetta: fare riferimento al punto Legenda dei simboli.

## Precauzioni generali - Sicurezza

- ⚠ Non utilizzare incustodito per utenti che non sono in grado di prendersi cura di se stessi.
- ⚠ Non utilizzare in caso di decubito su talloni e polpacci
- ⚠ Non utilizzare con utenti con problemi di decubito.
- ⚠ Qualora l'utente abbia un equilibrio precario, fare attenzione affinché non inciampi sul puff
- ⚠ Non collocare su una piattaforma con ruote.
- ⚠ Evita di fumare quando sei seduto sul pouf. Le braci o le sigarette perse possono causare danni da incendio.
- ⚠ Non usare vicino a fiamme libere.
- ⚠ Non lasciare una persona seduta sulla sedia alla luce diretta del sole per lunghi periodi di tempo.
- ⚠ L'utente deve utilizzare la protezione solare se Protac SenSit® Nature viene utilizzato al sole.
- ⚠ Utilizzare solo con persone che pesano non più di 150 kg.

## Finalità del prodotto e ambiente di utilizzo

L'integrazione sensoriale è alla base dello sviluppo di tutti i prodotti Protac. Questa teoria proviene dagli USA ed è stata sviluppata da A. Jean Ayres, ergoterapeuta e psicologo, negli anni '70. Tale teoria ha come punto di partenza il modo in cui il cervello elabora gli input sensoriali e il modo in cui è possibile influenzare i diversi stimoli sensoriali attraverso il peso e la pressione tattile (sensazione di contatto) sulla pelle e il senso propriocettivo (senso del movimento) nei muscoli e nelle articolazioni. La pressione, il movimento e il peso delle palle influiscono infatti su tali sensi.

Protac SenSit® Nature Puff è stata sviluppata come un ausilio alle persone con disabilità.

Protac SenSit® Nature Puff può essere utilizzata da bambini, giovani, adulti e anziani:

- Irrequietezza fisica e mentali.
- ADHD e autismo
- Malattie psichiatriche come ad es. demenza, schizofrenia, depressione, paura, anoressia, ecc.
- Disturbi della crescita, disturbi sensoriali, cecità-sordità, ecc.
- Stress
- Problemi di equilibrio

Per le persone con irrequietezza motoria e l'autismo, Protac SenSit® Nature Puff è usato come uno sgabello in cui si passa attraverso il sedile con le sfere in cui si ottiene gli stimoli sensoriali che creano la sicurezza e la calma.

Per le persone con malattie psichiatriche spesso soffrono di irrequietezza motoria e mentale, Protac SenSit® Nature Puff viene utilizzata come "spazio delimitato" in cui esse sono circondate dalle palle e ricevono gli stimoli sensoriali necessari per ottenere una sensazione di sicurezza e calma. La sedia viene utilizzata ad es. quando è necessario escludere altre impressioni sensoriali.

Le persone con malattie psichiatriche sono spesso caratterizzate da agitazione motoria e psichica. Protac SenSit® Nature Puff può essere utilizzato come sgabello per creare pace e sicurezza per l'utente. La pressione delle palle dà anche una migliore sensazione del corpo e un maggiore benessere.

Protac SenSit® Nature Puff viene utilizzata con persone affette, ad esempio, da disturbi della crescita, disturbi sensoriali, cecità-sordità per favorire gli stimoli sensoriali al corpo.

Protac SenSit® Nature viene utilizzata su persone soggette a stress per dare loro tranquillità, sicurezza e una maggiore percezione del corpo.

Protac SenSit® Nature può ad es. utilizzato in spazi esterni, giardini e parchi, in istituzioni, residenze, asili nido e ospedali.

Nelle scuole, Protac SenSit® Nature può ad es. utilizzato nel cortile della scuola o in altri spazi esterni. Nelle case private, Protac SenSit® Nature può essere utilizzato ad es. sulla terrazza, nel giardino d'inverno o in giardino.

## Utilizzo del prodotto

Il Puff può essere utilizzato come supporto per piedi/gambe utilizzabile con la poltrona Protac SenSit® Nature.



Il Puff Protac SenSit® Nature può essere utilizzato separatamente come sgabello.



## Protac SenSit® Nature Puff viene fornita pronto all'uso

### Durata del prodotto

Il prodotto ha una durata prevista di 3 anni.

La durata viene calcolata in base a un utilizzo, una pulizia, un lavaggio, un servizio e una manutenzione corretti.

I prodotti utilizzati oltre tale periodo di tempo devono essere oggetto di valutazione per un utilizzo futuro. È responsabilità dell'utente valutare se il prodotto può essere utilizzato oltre il tempo indicato.

IT

### Pulizia

Il rivestimento della Protac SenSit® Nature Puff può essere lavato. L'intervallo e le necessità di lavaggio del rivestimento dipendono dal suo impiego e utilizzo. Per il lavaggio e la pulitura della poltrona, seguire le istruzioni sotto.

- Il tessuto esterno può essere lavato in una lavatrice - min. 7 kg, con detergente senza candeggina; per il resto, vedere le istruzioni per il lavaggio sul rivestimento.
- La sacca interna con granuli e palline non deve essere lavata. Può essere pulito con un panno, ben strizzato in acqua calda e sapone.

### Smontaggio prima del lavaggio:

1. Rimuovere la sacca interna dal soffio.
2. Chiudere la cerniera lampo prima di lavare.

## Montaggio dopo il lavaggio:

1. Apri la cerniera lampo.
2. La sacca interna si trova nella fodera, chiudere la cerniera lampo.

Per la rimozione delle macchie, prima di utilizzare lo smacchiante, provare prima su un punto scarsamente visibile, per verificare se il tessuto si danneggia oppure se il colore viene modificato. Protac consiglia di non utilizzare smacchiante.

## Manutenzione

Controllare la presenza di difetti e mancanze ogni volta che si utilizza la poltrona e svolgere un controllo annuale delle cuciture, delle cerniere, delle maniglie, delle palle e delle condizioni generali della poltrona. Qualora si notasse un difetto o una mancanza rilevante, interrompere l'utilizzo di Protac SenSit® Nature fino a che il difetto non è risolto e la sicurezza ristabilita.

Protac SenSit® Nature Puff può essere pulito con un panno imbevuto in acqua calda saponata e ben strizzato. Può essere pulita con alcool.

- ⚠ • Protac SenSit® Nature Puff non tollera temperature inferiori a 0 gradi.
- Dopo una forte pioggia, capovolgere il soffio e pulire il fondo con un panno asciutto.

Protac si riserva di non effettuare sostituzioni in caso di trattamenti errati durante il lavaggio e la manutenzione.

## Trasporto e conservazione

Durante il trasporto la poltrona è imballata in una plastica protettiva e in una scatola di cartone che la proteggono dallo sporco e dall'umidità.

Se il pouf viene utilizzato insieme alla sedia Protac SenSit® Nature Puff, può, quando non viene utilizzato, essere montato sulla sedia, in modo che quando la copertura anti-pioggia della sedia viene tirata, sia la sedia che il pouf siano protetti, tra le altre cose, da escrementi di uccelli, sole e pioggia battente.

## Smaltimento

In fase di smaltimento, Protac SenSit® Nature Puff deve essere separata nelle seguenti frazioni: Plastica e tessuto

Le palle di plastica possono essere smaltite come plastica dura.

Tutte le parti possono essere smaltite come rifiuto combustibile.

Smaltire i rifiuti secondo le norme vigenti.

**Garanzia È** presente una garanzia di 2 anni per i difetti di produzione

## La garanzia si annulla nei seguenti casi:

- Sovraccarico di Protac SenSit® Nature Puff
- Utilizzo violento di Protac SenSit® Nature Puff
- Mancata o errata manutenzione di Protac SenSit® Nature Puff

**Tracciabilità:** sul retro dell'etichetta sul lavaggio è marcato il mese e l'anno di produzione

## Legenda dei simboli

Questi sono soltanto esempi; leggete le istruzioni raccomandate di lavaggio sull'etichetta di lavaggio del prodotto.

Vaschetta:

Temperatura massima per il lavaggio



(leggete l'etichetta di lavaggio)

Triangolo:

Non candeggiare



Quadrato con cerchio:

Utilizzo asciugatrice



(leggete l'etichetta di lavaggio)

Ferro da stiro:

Non stirare



Cerchio:

Non smacchiare



Attenzione:

Leggate la sezione Sicurezza



Informazione per l'utente



Per uso esterno



Marcato CE in conformità  
(CE) 2017/745 e 93/42/CE  
sui dispositivi medici



Produttore



Numero di serie

IT

## Elenco dei pezzi di ricambio

- Copertura
- Sacco interna con palle e granuli

## Specifiche tecniche

### Misure:

Protac SenSit® Nature Puff

Altezza: 42cm.

Peso: ca. 2,5 kg.

**Norme:** Conformi ai requisiti generali in materia di aiuti conformemente alle seguenti norme armonizzate:

**Valutazione clinica:** EN 12182:2012

**Analisi del rischio:** EN ISO 14971:2019

**Sistemi di gestione della qualità:** 13485:2016

**Pressione della colonna d'acqua:** 10.000 mm - EN ISO 811 : 2018



## Informazioni sulla manutenzione

Non utilizzare altre palle nella poltrona Protac SenSit® Nature oltre a quelle utilizzate dal produttore.

### Guida

alla verifica quotidiana di Protac SenSit® Nature prima dell'utilizzo

- 1 • Tutte le parti sono al loro posto, non vi sono elementi liberi. (lombi o cuscino cervicale)
- 2 • Le maniglie non sono libere: cucitura OK
- 3 • Tutte le cerniere sono chiuse
- 4 • L'altezza della seduta è OK (senza depressioni nella seduta)
- 5 • Nessun segno di buchi, danni nel tessuto o nelle cuciture

Protac A/S  
Niels Bohrs Vej 31 D, Stilling  
 DK-8660 Skanderborg  
Tel.: +45 86 19 41 03  
e-mail: protac@protac.dk

Panoramica dei rivenditori:  
Si rimanda a: [www.protac.dk/kontakt](http://www.protac.dk/kontakt)





# PROTAC®

INTEGRATING SENSES

DK 2-7

GB 8-13

DE 14-19

FR 20-25

NL 26-31

SE 32-37

ES 38-43

IT 44-49



Medical Device